



# RC-Mercedes SL 500



Intellectual Property Rights licensed by  
DaimlerChrysler AG

**READY TO RUN**

D: Bedienungsanleitung  
GB: Operating instructions  
F: Mode d'emploi  
I: Istruzioni per l'uso  
NL: Bedieningshandleiding  
E: Instrucciones de uso  
CZ: Návod k použití  
H: Kezelési utasítás

FIN: Käyttöohje  
S: Bruksanvisning  
DK: Betjeningsvejledning  
N: Betjeningsanvisning  
PL: Instrukcja użytkowania  
P: Instruções de utilização  
TR: Kullanım Talimatnamesi  
GR: Αγαπητέ πελάτη



**Art.-Nr. 19 910**



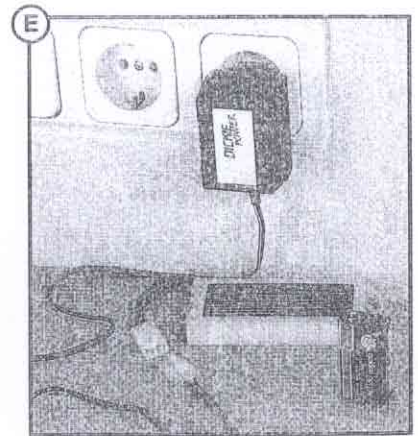
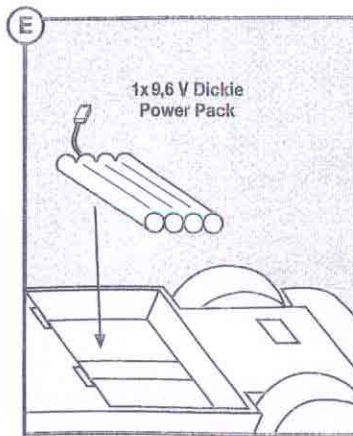
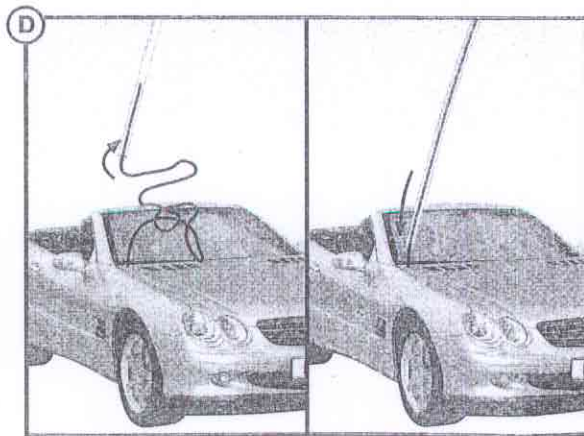
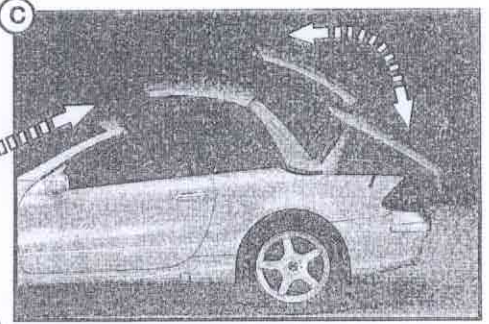
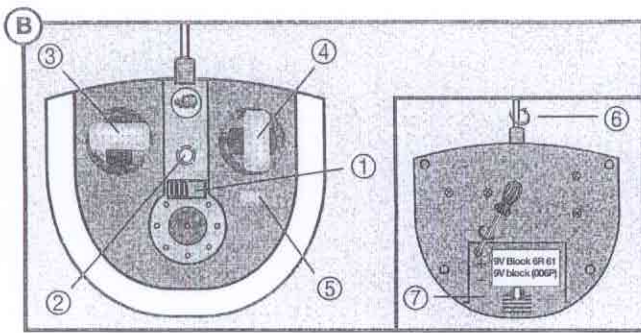
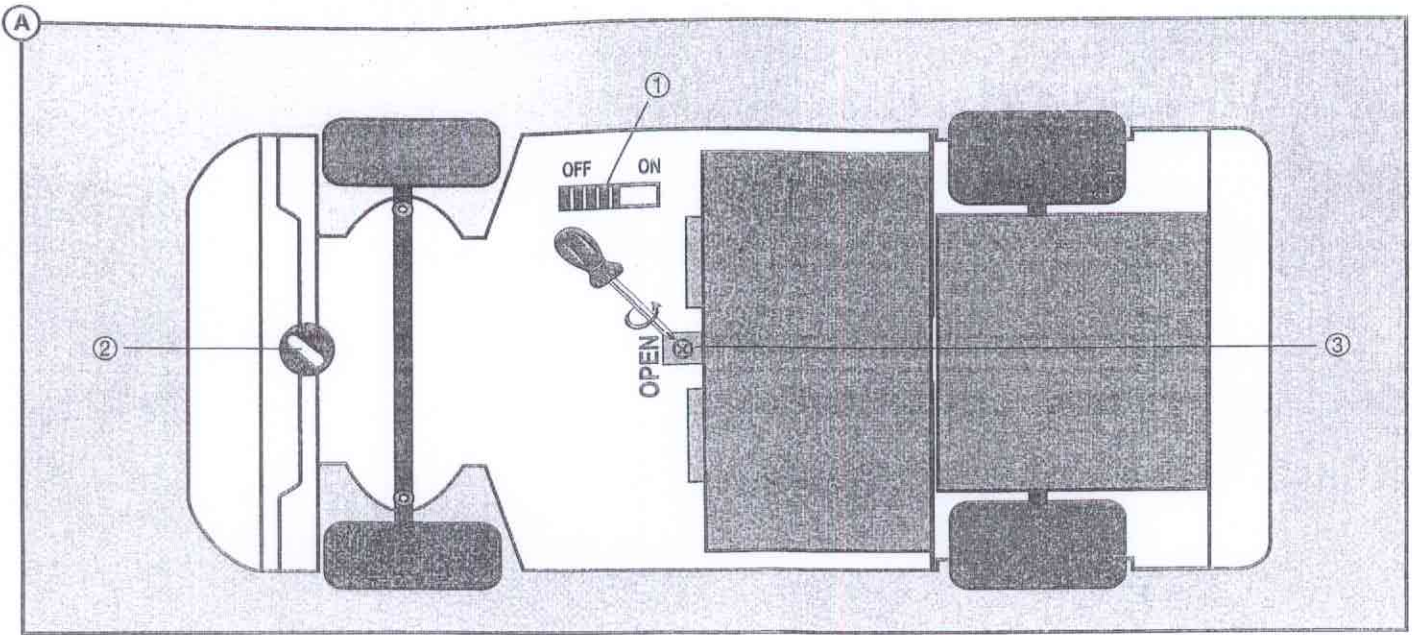


# RC-Mercedes SL 500



Intellectual Property Rights licensed by  
DaimlerChrysler AG

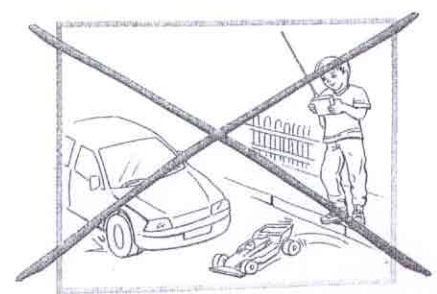
## READY TO RUN



**!** Nur Alkaline-Batterien oder wiederaufladbare NiCd-Batterien verwenden. **!**  
**Only alkaline-batteries or NiCd-batteries recommended.**



<http://www.simba-dickie.com>



**D****Besonderheiten**

- 3-Kanal-Funkfernsteuerung
- Öffnen und Schließen des Daches über die Fernsteuerung
- 7 Fahrfunktionen:  
Vorwärts-links-rechts  
Rückwärts-links-rechts-stop
- Detailgetreue Superausführung
- Detaillierte Innenausstattung
- Lenkungs-Feineinstellung
- Lieferbar in 2 Frequenzen

**A. Chassis-Ansicht unten**

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Lenkungsfeineinstellung
3. Batteriefachverschluss

**B. Fernsteuerung**

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Kontroll-Leuchte
3. Steuerhebel (vorwärts/rückwärts)
4. Steuerhebel (Lenkung)
5. Öffnen und Schließen des Daches
6. Teleskopantenne
7. Batteriefach

**C. Öffnen und Schließen des Daches über die Fernsteuerung****D. Fahrzeugantenne**

Antenne komplett ausrollen und in das beliebige Röhrchen einführen. Röhrchen in die vorgesehene Halterung einstecken.

**E. Ready to Run**

Inklusive Ladeset

**VORSICHT!**

1. Niemals das Fahrzeug hochnehmen, solange die Räder noch drehen.
2. Finger, Haare und lose Kleidung nicht in die Nähe des Motors oder der Räder bringen, wenn das Gerät auf „ON“ geschaltet ist.
3. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden.
4. Zuerst muss der Sender und dann das Fahrzeug eingeschaltet werden, um einen unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden. Beim Ausschalten stets das Fahrzeug und dann den Sender abschalten.

**Das Fahrzeug reagiert nicht**

- Die Schalter vom Sender und Auto auf „ON“ stellen.
- Sind Batterien/Akkus richtig eingelegt?
- Sind die Batteriekontakte verbogen oder verschmutzt?
- Sind Batterien entladen oder defekt?

**Das Fahrzeug reagiert nicht richtig, die Reichweite ist zu gering!**

- Läßt die Leistung der Batterien/Akkus nach?
- Sind noch andere Modelle mit Funkfernsteuerung in der Nähe, die vielleicht auf der gleichen Frequenz senden?
- Verursachen Metallgitter/Zäune Störungen?
- Send- oder Strommasten führen oft zu einem unkontrollierten Verhalten des Automodells.
- Sind Walkie-Talkies/CB-Funker in der Nähe, die Störungen hervorrufen können?

**GB****Specifications**

- 3-Channel radio control
- Roof opens and closes via remote control
- 7 driving functions:  
Forward-left-right  
backward-left-right-stop
- Detailed styled
- Detailed interior equipment
- Adjustable steering alignment on the vehicle
- Available in 2 frequencies

**A. Chassis from below**

1. Power switch
2. Steering-fine adjustment
3. Battery holder locking

**B. Radio Control**

1. Power switch
2. Pilot lamp
3. Control lever (forward/backward)
4. Control lever (steering)
5. Opening and closing the roof
6. Telescope antenna
7. Battery holder

**C. Roof opens and closes via remote control****D. Vehicle aerial**

Extend aerial fully and insert into the enclosed tube. Plug the tube into the mounting provided.

**E. Ready to Run**

Includes power pack

**ATTENTION!**

1. Do not pick up vehicle while in motion.
2. Keep fingers, hair and loose clothing away from the tires and the wheel hub while the car is on.
3. To avoid accidental operation, remove battery pack when not in use.
4. First the transmitter and then the car must be switched on to avoid an unexpected operation. Always switch off in reverse order, i.e. first the car and then the transmitter.

**Note:**

The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

**The model car is not responding to the signal**

- Switch remote control and model car to ON position.
- Have batteries been correctly inserted?
- Are the battery contacts bent or dirty?
- Are batteries empty or faulty?

**The model car is not responding properly the remote control is out of range**

- Are the batteries losing strength?
- Are there other radio controlled vehicles being used in the vicinity, maybe using the same frequency?
- Are metal grids / fences causing disturbance?
- Transmitting towers or pylons often interfere with the control of the models.
- Are walkie-talkies / CB senders being used in the vicinity, maybe causing interference?

**F****Description**

- Radiotélécommande vitesse 3 canaux
- Ouverture et fermeture du toit avec la télécommande
- 7 fonctions de pilotage:  
Marche avant-virage à gauche-à droite  
marche arrière-virage à gauche-à droite-arrêt
- Supervision rendant les moindres détails
- Description détaillée de l'équipement intérieur
- Réglage précis de la direction
- Disponible en deux fréquences

**A. Châssis vu de dessous**

1. Bouton marche-arrêt
2. Réglage précis
3. Verrouillage du compartiment à piles

**B. Contrôle radio**

1. Bouton marche-arrêt
2. Voyant témoin
3. Levier de contrôle (marche avant/marche arrière)
4. Levier de contrôle (direction)
5. Ouverture et fermeture du toit
6. Antenne télescopique
7. Boîtier à piles

**C. Ouverture et fermeture du toit avec la télécommande****D. Antenne voiture**

Déroutler complètement l'antenne et l'introduire dans le tube joint. Fixer ce tube dans l'emplacement prévu à cet effet.

**E. Ready to Run**

Set de chargement inclus

**ATTENTION!**

1. Ne pas saisir le véhicule en mouvement.
2. Lorsque le véhicule est EN MARCHÉ (position ON), ne pas mettre les doigts, ni laisser prendre des cheveux ou des vêtements à proximité des pneus et des moyeux de roue.
3. Pour éviter tout fonctionnement accidentel, il faudra enlever le bloc batterie lorsque le véhicule n'est pas utilisé.
4. L'émetteur doit être mis en marche avant le véhicule pour éviter tout fonctionnement imprévu. Pour la mise hors circuit, le véhicule est toujours éteint en premier, l'émetteur en dernier.

**Le véhicule ne réagit pas**

- Mettre les interrupteurs de l'émetteur et de l'auto sur ON.
- Les batteries/accus sont-ils bien mis en place?
- Les contacts de la batterie sont-ils tordus ou encrassés?
- Les batteries/accus sont-ils déchargés ou défectueux?

**Le véhicule ne réagit pas correctement, la portée est trop faible**

- Les batteries/accus perdent en puissance?
- D'autres maquettes dans le voisinage sont téléguidées à la même fréquence?
- Des grillages/clôtures métalliques provoquent des perturbations?
- Des émetteurs ou pylônes électriques peuvent perturber le fonctionnement des maquettes.
- Des talkies-walkies ou cibistes dans le voisinage peuvent entraîner des perturbations?

**I****Specifiche**

- Radiocomando a 3 canali
- Apertura e chiusura del tettuccio mediante telecomando
- 7 funzioni mobili:  
Avanti-sinistra-destra  
retromarchia-sinistra-destra-stop
- Superaccessoriato, riproduzioni fedeli nei minimi dettagli
- Accurata dotazione interna
- Microregolazione dello sterzo
- Disponibile in 2 frequenze

**A. Chassis superiore**

1. Avvia/Arresto
2. Regolazione dello sterzo
3. Chiusura vano batterie

**B. Trasmettitore**

1. Avvia/Arresto
2. Luce di controllo
3. Marce (avanti/indietro)
4. Sterzo
5. Apertura e chiusura del tettuccio
6. Antenna di sicurezza
7. Vano batterie

**C. Apertura e chiusura del tettuccio mediante telecomando****D. Antenna veicolo**

Srotolare completamente l'antenna e introdurla nel tubicino accluso. Inserire il tubicino nell'apposito supporto.

**E. Ready to Run**

Set di carica incluso

**ATTENZIONE!**

1. NON prendere in mano il veicolo quando è in movimento.
2. Tenere dita, capelli e indumenti lontani dalle ruote e dai semiasili delle ruote quando il veicolo è acceso (posizione "ON").
3. Ad evitare accensioni accidentali, rimuovere le batterie quando non si utilizza il giocco.
4. Attenzione: accendere prima il trasmettitore e poi il veicolo al fine di evitare un azionamento improvviso. Ricordarsi, una volta finito di giocare, di spegnere sempre prima il veicolo e poi il trasmettitore.

**La macchina non reagisce**

- Posizionare l'interruttore del trasmettitore e dell'auto su ON.
- Le batterie o gli accumulatori sono inseriti correttamente?
- I contatti delle batterie sono deformati o sporchi?
- Le batterie o gli accumulatori sono scarichi o guasti?

**La macchina non reagisce correttamente il raggio d'azione è insufficiente**

- La potenza degli accumulatori o delle batterie è ridotta?
- Nelle vicinanze sono presenti altri modellini con radiocomando a distanza che trasmettono alla stessa frequenza?
- Recinzioni o reticolati metallici provocano interferenze?
- I pali della luce o i piloni di trasmissione provocano spesso un comportamento incontrollato del modellino di automobile.
- Nelle vicinanze sono presenti dei walkie-talkie o dei trasmettitori CB che possono provocare interferenza?



### Bijzoderheden

- 3-kanalaafstandsbediening
- Openen en sluiten van het dak door middel van de afstandsbediening
- 7 rij-functies:
  - Vooruit-links-rechts
  - achteruit-links-rechts-stop
- Detailgetrouw superuitvoering
- Gedetailleerd interieur
- Nauwkeurige afstelling van de stuurinrichting
- Leverbaar in 2 frequenties

### A. Chassis van onderen

1. Aan/uit knop
2. Besturings-fijntelling
3. Afsluiting batterijen-vakje

### B. Radiocomando

1. Aan/uit knop
2. Controle-lampje
3. Stuurknop (vooruit, achteruit)
4. Stuurknop (links, rechts)
5. Openen en sluiten van het dak
6. Telescoop-antenne
7. Batterijen-vakje

### C. Openen en sluiten van het dak door middel van de afstandsbediening

### D. Autoantenne

Antenne helemaal uittrokken en in het bijgeleverde buisje schuiven. Buisje in de daarvoor bedoelde houder steken.

### E. Ready to Run

Inclusief opiaadset

### WAARSCHUWING!

1. TIL DE WAGEN NIET OP terwijl deze in beweging is.
2. Houd vingers, haar en losse kleding weg van de banden en de wielnaven terwijl het product op 'ON' staat.
3. Om te voorkomen dat het product per ongeluk wordt ingeschakeld, dient de "batterijen-groep" te worden verwijderd als het niet wordt gebruikt.
4. Er moet de zender en dan het voertuig worden ingeschakeld, om te voorkomen dat hij onverwachts gaat werken. Bij het afzetten steeds eerst het voertuig en dan de zender uitschakelen.

### Het voertuig reageert niet

- Zet de schakelaars van zender en auto op ON.
- Zijn batterijen resp. accu's correct aangebracht?
- Zijn de batterijcontacten verbogen of vuil?
- Zijn accu's resp. batterijen ontladen of defect?

### Het voertuig reageert niet correct, de reikwijdte is te klein

- Wordt het vermogen van de accu's resp. batterijen minder?
- Zijn er nog andere modellen met radio-afstandsbediening in de buurt die wellicht op dezelfde frequentie zenden?
- Veroorzaken metalen roosters of hekken storingen?
- Zend- of stroommasten leiden vaak tot een ongecontroleerd gedrag van de modelauto.
- Zijn er walkie-talkies/CB-radiogebruikers in de buurt, die storingen kunnen opwekken?



### Características especiales

- Telemando por radio de 3 canales
- Abrir y cerrar el techo mediante el telemando
- 7 funciones:
  - Adelante-izquierda-derecha
  - atrás-izquierda-derecha-stop
- Ejecución superior, fiel en detalle
- Equipamiento interior con todos detalles
- Ajuste fino de la dirección
- Disponible en 2 tipos de frecuencias

### A. Vista de la parte interior del chasis

1. Interruptor On/Off
2. Ajuste preciso de la dirección
3. Cierre del compartimiento para las pilas

### B. Mando a distancia

1. Interruptor On/Off
2. Testigo de control
3. Palanca de (adelante-atrás)
4. Palanca de (dirección)
5. Abrir y cerrar el techo
6. Antena telescópica
7. Compartimiento para las pilas

### C. Abrir y cerrar el techo mediante el telemando

### D. Antena del vehículo

Desenrollar la antena completamente e introducirla en el tubo suministrado adjunto. Insertar el tubo en el soporte previsto para tales fines.

### E. Ready to Run

Incluye un dispositivo cargador

### ADVERTENCIA!

1. NO COGER el vehículo mientras esté en movimiento.
2. Mientras el interruptor esté en posición "ON" debe evitarse acercar los dedos, el cabello o prendas de vestir holgadas a los neumáticos y llantas.
3. Para evitar la puesta en marcha accidental, retirar el pack de baterías cuando no vaya a usarse el juguete.
4. Primero, hay que conectar el transmisor y después el vehículo para evitar una operación imprevista. Cuando se desconecta el equipo, siempre desconectar primero el vehículo y después el transmisor.

### El vehículo no reacciona

- Poner el interruptor del transmisor y del coche en ON.
- ¿Baterías/acumuladores bien colocados?
- ¿Contactos de las baterías torcidos o sucios?
- ¿Baterías/acumuladores descargados o defectuosos?

### El vehículo no reacciona correctamente, el alcance es demasiado corto.

- ¿Se están agotando las baterías?
- ¿Se encuentran cerca otros modelos guiados con mando a distancia que tal vez emitan en igual frecuencia?
- ¿Hay tal vez alambrados o redes metálicas que generen interferencias?
- Torres de alta tensión o antenas provocan con frecuencia un compartimiento incontrolado del modelo.
- ¿Se encuentran cerca Walkie-Talkies/sistemas de radiotransmisión (CB) que puedan provocar las interferencias?



### Zvláštnosti

- 3-Kanálové dálkové ovládání
- Otvírání a zavírání střešiny pomocí dálkového ovládání
- 7 funkcí:
  - Vpřed-vlevo-vpravo
  - zpátečka-vlevo-vpravo-stop
- Věrné detaily dokonale zhotovené
- Detailně provedené vnitřní vybavení
- Jemné nastavení pro přesnou jízdu
- Možnost 2 frekvencí

### A. Pohled na šasi zezdola

1. Spínač zapnuto/vypnuto
2. Jemné nastavení pro jízdu vpřed
3. Uzáver příhrádka, na baterie

### B. Dálkové ovládání

1. Spínač zapnuto/vypnuto
2. Kontrolní světlo
3. Ovládací páka (vpřed/vzad)
4. Ovládací páka (řízení)
5. Otvírání a zavírání střešiny
6. Teleskopická anténa
7. Příhrádka na baterie

### C. Otvírání a zavírání střešiny pomocí dálkového ovládání

### D. Anténa vozidla

Anténu kompletně srolovat a vložit do přiložené trubičky. Trubičku zastrčit do připraveného držáku.

### E. Ready to Run

Včetně dobíjecího příslušenství

### UPOZORNĚNÍ!

1. Nezvedejte hračku pokud se kola točí.
2. Když je hračka zapnutá, nedávejte do blízkosti motoru nebo kol prsty, vlasy a volné šatstvo.
3. Když hračka není v provozu, je doporučeno vyjmout baterie.
4. Nejdříve musí být zapnut vysílač a teprve potom vozidlo, aby se nemohlo dát nenadále do pohybu. Při vypínání vypněte vždy nejdříve vozidlo a pak teprve vysílač.

### Vozidlo nereaguje

- Přepněte spínač vysílače a auta na pozici ON.
- Byly správně vloženy baterie/akubaterie?
- Jsou znečištěny nebo ohnuty kontakty baterií?
- Jsou akubaterie/baterie vybité nebo vadné?

### Vozidlo nereaguje správně, dosah je příliš malý

- Došlo k poklesu výkonnosti akubaterií/baterií?
- Nachází se v blízkosti ještě jiné modely s dálkovým rádiovým řízením, u kterých lze vycházet z toho, že vysílají ve stejném kmitočtu?
- Jsou příčinou poruch kovové mříže/ploty?
- Vysílač stojáky nebo sloupky elektrického vedení způsobují často nekontrolovatelné chování vozidel.
- Nachází se v blízkosti Walkie-Talkies/vysílačky CB které by mohly být příčinou poruch?



### Különlegességek

- 3-csatornás távirányítás
- A tető nyitása és zárása távirányítással
- 7 féle menüfunkció:
  - Előre-Balra-Jobbra
  - Hátra-Balra-Jobbra-Stop
- Részletekben élethű kivitelezés
- Részletes belső kialakítás
- Kormányzás - Finombeállító
- 2 frekvencián szállítható

### A. Karosszéria felüro

1. Be/KI kapcsoló
2. Kormányzói finombeállító
3. Elementártör zár

### B. Távirányító

1. Be/KI kapcsoló
2. Kontroll lámpa
3. Kormánykar (előre-hátra)
4. Kormánykar (jobbba-balra)
5. A tető nyitása és zárása
6. Teleszkóp antenna
7. Elementártör

### C. A tető nyitása és zárása távirányítással

### D. Járműantenna

Engedd ki komplett az antennát, és helyezd be a mellékelt csövecskébe. Dugd be a csövecskét a tartójába.

### E. Ready to Run

Töltőkészlettel együtt

### FIGYELEM!

1. Soha ne emeljük fel a járművet, amíg a kerekei forognak.
2. Ujjunkat, hajunkat vagy lógó ruházatunkat ne tegyük a motor vagy a kerekek közelébe, ha a jármű be van kapcsolva.
3. Az előre nem látható üzemszavarok elkerülése érdekében, az elemeket a használaton kívüli játékokból vegyük ki.
4. Először az adót kapcsolja be, csak az után a járművet, hogy az előre nem látható viselkedést elkerülje. A kikapcsolásnál először mindig a járművet kapcsolja ki, majd azután az adót.

### A jármű nem reagál

- Az adó és az autó kapcsolóját az ON-ra kell beállítani.
- Jól lették-e be az elemeket és akkumulátorokat?
- El van-e az elem kapcsolódási helye ferdülve vagy piszkos-e?
- Kimerültek vagy meghibásodtak az akkumulátorok/elemek?

### A jármű nem reagál rendszeren, túl kicsi a hatótávolság

- Csökken az akkumulátorok/elemek teljesítménye?
- Vannak-e más, távirányítással működő modellek a közelben, amelyek talán ugyanazon a frekvencián sugároznak?
- Lehet, hogy fémrácsok/kerítések okozzák a zavart?
- Az adóvevő vagy villanyoszlopok gyakran kiszámíthatatlanná teszik az autómódel viselkedését.
- Vannak-e walkie-talkie-k vagy CB rádiók a közelben, amelyek okozhatják a zavarást?

**DK****Spesifikationer**

- 3-kanalers fjernkontroll
- Åbning og lukning af taget via fjernstyring
- 7 kørefunktioner: fremad-venstre-højre baglæns-venstre-højre-stop
- Detaljeret udførelse
- Mangfoldigt udstyr til kabinen
- Finindstilling af styring
- Fås i to frekvenser

**A. Chassis set nedefra**

1. Tænd/sluk
2. Finindstilling af styring
3. Lås til batterirum

**B. Fjernstyringen**

1. Tænd/sluk
2. Kontrollampe
3. Styrepind (fremad/baglæns)
4. Styrepind (styring)
5. Åbning og lukning af taget
6. Teleskopantenne
7. Batterirum

**C. Åbning og lukning af taget via fjernstyring****D. Autoantenne**

Rul antennen komplet ud og indfør den i det vedlagte rør. Stil røret i den dertil beregnede holder.

**E. Ready to Run**

Inklusive ladesæt

**BEMÆRK!**

1. Tag ikke legetøjet op, mens det kører.
2. Pas på ikke at få fingre, hår og løse beklædningsgenstande i nærheden af motor eller hjul, mens der er tændt for bilen.
3. For at undgå uforudset funktion, bør batterierne fjernes, når legetøjet ikke benyttes.
4. Du skal først tænde for senderen, og derefter for køretøjet, for at undgå utilsigtede start. Slukningen foregår i omvendt rækkefølge, dvs. først køretøjet, derefter senderen.

**Bilen reagerer ikke**

- Vip knappen på fjernbetjeningen og bilen i position ON.
- Er batterierne/de genopladelige batterier sat ind korrekt?
- Er batterikontakterne bøjet eller snævsede?
- Er batterierne/de genopladelige batterier afladet eller defekte?

**Bilen reagerer ikke korrekt, rækkevidden er for kort**

- Er batterierne/de genopladelige batterier ved at blive afladet?
- Er der andre fjernbetjente modeller i nærheden, som evt. bruger samme frekvens?
- Er der metalgitter/tegn, der kan forårsage forstyrrelser?
- Sendemaster og almester kan ofte være årsag til, at bilen ikke kan styres korrekt.
- Er der radiotelefoner/CB-radioer i nærheden, der kan forårsage forstyrrelser?

**N****Spesifikationer**

- 3-kanalers fjernkontroll
- Åbne og stenge taget ved hjælp af fjernstyringen
- 7 styringsfunktioner: forover-højre-venstre bakover-højre-venstre-stop
- Detaljeret udførelse
- Detaljeret interiør
- Justerbar styreretning på køretøjet
- Tilgængelig i 2 frekvenser

**A. Undersiden**

1. Strømbryter
2. Finjustering for styring
3. Batterilokk lås

**B. Fjern kontrollen**

1. Strømbryter
2. Strømlampe
3. Kontrollstikke (forover/bakover)
4. Kontrollstikke (styring)
5. Åbne og stenge taget
6. Teleskop antenne
7. Batteriboks

**C. Åbne og stenge taget ved hjælp af fjernstyringen****D. Køretøjanterne**

Antennen rulles komplet ud og føres ind i den vedlagte rør. Sett røret ind i holderen.

**E. Ready to Run**

Inklusiv ladesæt

**ADVARSEL!**

1. Plukk ikke opp køretøjet mens det bevæger sig.
2. Hold fingre, hår og klær borte fra hjulene mens bilen er slått på.
3. For å unngå unødvendig bruk, fjern batteriene når leken ikke er i bruk.
4. Du må først slå på senderen, så kjøretøyet for å unngå at det kan settes i drift ved en feiltakelse. Ved utkopling må alltid kjøretøyet først slås av og deretter senderen kobles ut.

**Kjøretøyet reagerer ikke**

- Senderens og bilens brytere stilles på ON.
- Er batteriene/da oppladbare batteriene riktig innsatt?
- Er batterikontaktene bøyd eller tilsmusset?
- Er akkuene/batteriene utladet eller defekte?

**Kjøretøyet reagerer ikke riktig, rækkevidden er for dårlig**

- Begynner akkuene/batteriernes kapasitet å avta?
- Finnes det andre modeller med radiofjern-styring i nærheten, som kanskje sender på den samme frekvensen?
- Forårsaker metallgitter/gjerdor forstyrrelser?
- Sender- eller strømmaster fører ofte til at bilmodellen oppfører seg ukontrollert.
- Finnes det walkie-talkies/CB-radiooperatører i nærheten som kunne forårsake forstyrrelser?

**S****Detaljer**

- 3-kanals handkontroll
- Öppna och stäng taget med fjärrkontrollen
- 7 körfunktioner: framåt-vänster-höger bakåt-vänster-höger-stop
- Detaljerad framställning
- Detaljerad innerutrustning
- Justerbart styrsystem på bilen
- Kan erhållas i 2 frekvenser

**A. Bilen**

1. Av/på knapp
2. Styrfunktion
3. Lås till batterilucka

**B. Radiokontrollen**

1. Av/på knapp
2. Funktionslampa
3. Fram/bak kontroll
4. Styr kontroll
5. Öppna och stäng taget
6. Antenn
7. Batterilucka

**C. Öppna och stäng taget med fjärrkontrollen****D. Bilantenn**

Rulla ut antennen komplett och för in den i det medföljande lilla röret. Sätt i röret i den här för avsedda hållaren.

**E. Ready to Run**

Inklusive laddningsset

**OBSERVERA!**

1. Lyft inte på bilen, när motorn är igång.
2. Ha inte fingrar och hår i närheten av hjulen, när bilen är igång.
3. För att undvika skador, ta ur batterierna från bilen, när den inte används.
4. Först måste sändaren kopplas på och sedan fordonet, för att undvika att fordonet startas av misstag. Vid avstängning stängs först fordonet av och sedan sändaren.

**Fordonet reagerer inte**

- Ställ in sändarens och bilens strömbrytare på ON.
- Ligger batterierna riktigt?
- Är batterikontakterna böjda eller smutsiga?
- Är batterierna urladdade eller defekta?

**Fordonet reagerer inte riktigt, rækkevidden är otillräcklig**

- Avtar batterieffekten?
- Finns det andra modeller med radiostyring i närheten som eventuellt arbetar med samma frekvens?
- Förorsakar metallgaller/staket störningar?
- Sändar- och strømmaster leder ofta till att bilmodellen uppför sig okontrollerat.
- Finns det walkie-talkies/ CB-radio i närheten som kan förorsaka störningar?

**FIN****Omlinseuudet**

- 3-kanavainen radio-ohjaus, katon avaaminen ja sulkeminen kaukosäädin avulla
- 7 ajotoimintoa: eteen-vasemmalle-oikealle peruutus-vasemmalle-oikealle-seis
- Detaljerad framställning
- Auton sisustus on yksityiskohtainen
- Ohjauksen hienosäätö
- Kaikki laajuusvaihtoehtoja

**A. Koneen runko alhaalta katsottuna**

1. Kytkin/katkaisin
2. Ohjauksen hienosäätö
3. Paristolokeron suljin

**B. Kauko-ohjaus**

1. Kytkin/katkaisin
2. Tarkastusvalo
3. Ohjausvipu (eteen/taakse)
4. Ohjausvipu (ohjaaminen)
5. Katon avaaminen ja sulkeminen
6. Teleskooppiantenni
7. Paristolokero

**C. Katon avaaminen ja sulkeminen kaukosäädin avulla****D. Ajoneuvon antenni**

Kierrä antenni kokonaan auki ja vie se pienen putken sisään. Kiinnitä putki sille tarkoitettuun alustaan.

**E. Ready to Run**

Sisältää latauslaitteen

**VAROITUS!**

1. Ajoneuvoa ei saa koskaan nostaa ylös, niin kauan kuin pyörät vielä pyörivät.
2. Somet, huukset ja irtonaiset vaatekappaleet on pidettävä loitolla moottorista tai pyöristä, kun laite on päällä.
3. Jotta välttyttäisiin laitteen tahattomalta käytöltä, tulisi paristot irrottaa luvusta silloin, kun sitä ei käytetä.
4. Ensin täytyy kytkeä lähetin ja sitten ajoneuvo, jotta vältettäisiin laitteen ennalta-arvaamaton toiminta. Katkaise aina ensin ajoneuvon virta ja sitten lähettimen.

**Kun ajoneuvo ei reagoi**

- Käännä ohjaimen ja auton kytkimet päälle.
- Onko paristot / akut asetettu oikein?
- Ovatko paristojen kosketuspinnat vääntyneet tai likaantuneet?
- Ovatko paristot tyhjiä tai viallisia?

**Kun ajokiti ei reagoi oikein, on kantama liian pieni**

- Väheneekö paristojen / akkujen teho?
- Onko lähellä myös muita laitteita, jotka toimivat radio-ohjauksella ja ehkä samalla taajuudella?
- Aiheuttavatko metalliverkot/aidat häiriöitä?
- Radio- tai sähkömestot aiheuttavat usein pilkkuautojen kontrollolmattoman käyttäytymisen.
- Onko lähellä radiopuhelimia tai CB-radiosäähkittäimiä, jotka voivat aiheuttaa häiriöitä?

**P****Εspecificações**

- Ράδιο/telecomando con 3 canais
- Abrir e fechar o tecto através do telecomando
- 7 funções de condução: Para frente-Esquerda-Direita-Marcha atrás-Esquerda-Direita-Stop
- Supermodelo ao mínimo pormenor
- Equipamento interior pormenorizado
- Precisão de ajuste de direcção
- 2 frequências

**A. Visão-Chassis inferior**

1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Precisão de ajuste de direcção
3. Suporte para baterias com tampa

**B. Telecomando**

1. Interruptor Ligar/Desligar
2. Lampada de controlo
3. Alavanca de comando (Avançar/Marcha atrás)
4. Alavanca de comando (Direcção)
5. Abrir e fechar o tecto
6. Antena telescópica
7. Suporte para baterias

**C. Abrir e fechar o tecto através do telecomando****D. Antena do veículo**

- Desenrole a antena completamente e insira o pequeno tubo fornecido.
- Introduza o pequeno tubo no suporte previsto.

**E. Ready to Run**

Inclui carregador

**ATENÇÃO!**

1. Nunca se deve levantar o veículo enquanto que as rodas ainda estejam em movimento.
2. Não ter por perto do motor ou das rodas quando esses stão ligados em "ON", as mãos, o cabelo ou peças de roupa solta.
3. Para evitar o mau funcionamento deve-se retirar as baterias em caso de uma não utilização do brinquendo.
4. Primeiro tem de ser ligado o transmissor e, depois, o veículo, para evitar um funcionamento imprévisito. Para desligar, desligue sempre, primeiro, o veículo e, depois, o transmissor.

**O veículo não reage**

- Posicionar o interruptor do transmissor a do Auto no ON.
- Estão as baterias colocadas de modo correcto?
- Estão as ligações da baterias tortas ou sujas?
- Estão as baterias vazias ou estragadas?

**O veículo não reage de modo correcto, o alcance é pequeno.**

- Está a capacidade das baterias a acabar?
- Estão outros modelos telecomandados por perto, que talvez estejam a emitir na mesma frequência?
- Causam redes/grades de ferro algum tipo de interferência?
- Postes de electricidade ou de transmissão, conduzem muitas vezes a um comportamento não controlável do veículo.
- Estão Walkie-Talkies/ Rádio-CB por perto, que possam causar algum tipo de interferência?

**PL****Szczegóły**

- 3-kanalowy zdalnie sterowany z funkcją
- Zdalne otwieranie i zamykanie dachu
- 7 funkcji do jazdy: Do przodu-w lewo-w prawo-stop tyłu-w lewo-w prawo-stop
- Szczegółowe wykonanie
- Szczegółowe wyposażenie wnętrza
- Korygowanie kierunku jazdy
- Wykonanie w 2 częstotliwościach

**A. Poogląd od dołu**

1. Włącznik i wyłącznik
2. Korygowanie kierunku jazdy
3. Pojemnik na baterię

**B. Zdalnie sterowany**

1. Włącznik i wyłącznik
2. Lampka kontrolna
3. Dźwignia sterująca jazdą do przodu i do tyłu
4. Dźwignia sterująca kierownicą
5. Otwieranie i zamykanie dachu
6. Antena teleskopowa
7. Pojemnik na baterię

**C. Zdalne otwieranie i zamykanie dachu****D. Antena pojazdu**

- Antenę całkowicie rozwinąć i wprowadzić w dołączoną rurkę.
- Rurkę umieścić w przewidzianym dla niej uchwycie.

**E. Ready to Run**

W tym urządzenie do ładowania

**UWAGA!**

1. Nie podnosić pojazdu dopóki koła samochodu nieprzestaną się kręcić.
2. Palce, włosy i ubranie należy trzymać z daleka od silnika i kół jeśli pojazd jest włączony.
3. Baterie należy wyjąć z pojazdu, jeżeli nie jest on używany.
4. Najpierw włączyć nadajnik, a potem pojazd, aby wyeliminować niekontrolowaną pracę urządzenia. Najpierw wyłączyć pojazd, a potem nadajnik.

**Pojazd nie reaguje**

- Włącznik nadajnika przesunąć na pozycję ON.
- Czy baterie/akumulatory są właściwie włożone?
- Czy powierzchnie kontaktowe baterii nie są wykrzywione lub zabrudzone?
- Czy akumulatory względnie baterie nie są uszkodzone lub roz ładowane?

**Pojazd reaguje niewłaściwie, zasięg pilota jest za mały**

- Czy baterie/akumulatory są jeszcze wystarczająco pełne?
- Czy znajdują się w pobliżu inne zdalnie sterowane modele, które korzystają z tej samej częstotliwości?
- Zakłócenia spowodowane przez metalowe kraty lub ogrodzenia?
- Nadajniki radiowe i słupy wysokiego napięcia prowadzą często do niekontrolowanych zachowań auta.
- Czy nie ma w pobliżu użytkowników walki-talki lub radia CB, którzy mogliby powodować zakłócenia?

**TR****Özellikler**

- 3 Kanallı uzaktan kumandali
- Uzaktan kumandayla tavanın açılması ve kapatılması
- 7 Sürüş fonkszonlu: İleri - sola - sağa - geriye - sola - sağa - stop
- Detaylı görünüm
- Detaylı iç donanımlar
- Uzaktan kumandali hassas yönlendirme
- 2 Frekansta alınabilir

**A. Şasi görünümü alt**

1. Açma/Kapama şalteri
2. Direksiyon hassas ayarı
3. Pil yuvası kapağı

**B. Uzaktan kumanda**

1. Açma/Kapama şalteri
2. Kontrol lambası
3. Kumanda kolu (İleri/geri)
4. Kumanda kolu (Direksiyon)
5. Tavanın açılması ve kapatılması
6. Teleskop anten
7. Pil yuvası

**C. Uzaktan kumandayla tavanın açılması ve kapatılması****D. Araç anteni**

- Anteni komple çıkarınız ve birlikte verilmiş bulunan borunun içine takınız.
- Boruyu kendisine ait yuvarın içine sokunuz.

**E. Ready to Run**

Inclui carregador

**UYARI!**

1. Aracı asla tekerlekleri dönerken yukarı kaldırmayınız.
2. Araç "ON" konumunda bulunduğunda sırada motor veya tekerleklere parmaklarınızı, saçınızı ve bol giysi kisimlerini yaklaştırmayınız.
3. İstenmeden çalıştırılmasını önlemek için kullanılmadığı zamanlarda oyuncak aracın pillerini çıkartınız.
4. Önce vericinin ardından da aracın çalıştırılması gerekmektedir, böylece istenmeden çalıştırılması önlenmiş olur. Kapatırken de her zaman önce aracı sonra da vericiyi kapatınız.

**Araç hareket etmiyor**

- Vericinin ve otomobilin şalterini "ON" konumuna getiriniz.
- Piller/aküiter doğru yerleştirilmiş mi?
- Pil temasın bükülmüş veya kırılmış mı?
- Piller bitmiş veya bozuk mu?

**Araç doğru hareket etmiyor, erişim mesafesi çok az!**

- Pillerin/akülerin gücü yetersiz mi?
- Yakında, muhtemelen aynı frekansta çalışan uzaktan kumandali başka modeller var mı?
- Metal parmaklıklar/piller parazit mi yapıyor?
- Verici veya elektrik direkleri otomobil modelinin genetik kontrolsüz hareketler sergilemesine neden olmaktadır.
- Yakınlarda parazitte neden olabilecek kısa mesafe/uzun mesafe telsizleri mi var?

**GR****Προδιαγραφές**

- Τηλεκοντρόλ 3 καναλιών
- Άνοιγμα και κλείσιμο της οροφής με το τηλεκοντρόλ
- 7 λειτουργίες οδήγησης: Μπροστά-αριστερά-δεξιά-πίσω-αριστερά-δεξιά-στοπ
- Πιστή αντιγραφή μοντέλου
- Πλούσιος εσωτερικός εξοπλισμός
- Ακριβής ρύθμιση ελέγχου
- Διαθεσιμo σε 2 συχνότητες

**A. Σασί από κάτω**

1. Διακόπτης λειτουργίας
2. Ρυθμιζόμενο τιμόνι
3. Θήκη μπαταριών που κλειδώνει!

**B. Ραδιοκοντρόλ**

1. Διακόπτης λειτουργίας
2. Λάμπα χειρισμού
3. Λεβιές χειρισμού (εμπρός/πίσω)
4. Λεβιές χειρισμού (τιμόνι)
5. Άνοιγμα και κλείσιμο της οροφής
6. Τηλεσκοπική κεραία
7. Θήκη μπαταριών

**C. Άνοιγμα και κλείσιμο της οροφής με το τηλεκοντρόλ****D. Κεραία οχήματος**

- Ξετυλίξτε πλήρως την κεραία και εισάγετέ την στο συνημμένο σωληνάκι. Εισάγετε το σωληνάκι στην προβλεπόμενη βάση.

**E. Έτοιμο για χρήση**

Με σετ φόρπισης

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

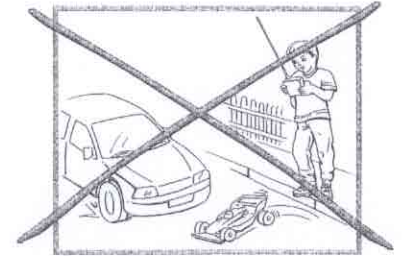
1. Μην σηκώνετε το όχημα όταν κινείται.
2. Κρατήστε δάχτυλα, μαλλιά και ρούχα μακριά από τα λάστυχα και τους αξόνες των τροχών όταν το όχημα λειτουργεί.
3. Για να αποφύγετε απροσδόκητες λειτουργίες, αφαιρέστε τη συσκευασία μπαταριών όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
4. Πρέπει πρώτα να ανάψετε τον δέκτη και μετά το όχημα για να αποφύγετε απροσδόκητη λειτουργία. Πάντα να βήνετε με ανάποδη σειρά. Πχ πρώτα το όχημα και μετά τον δέκτη.

**Το μοντέλο του οχήματος δεν ανταποκρίνεται στο σήμα**

- Ανάψτε το τηλεχειριστήριο και το όχημα σε θέση ON.
- Έχουν μπει σωστά οι μπαταρίες;
- Οι επαφές των μπαταριών είναι λυγισμένες ή βρώμικες;
- Οι μπαταρίες είναι άδειες ή ελαττωματικές;

**Το μοντέλο του οχήματος δεν ανταποκρίνεται σωστά το τηλεχειριστήριο είναι εκτός βελτιωκόως**

- Οι μπαταρίες χάνουν δύναμη;
- Μήπως υπάρχουν άλλα τηλεκατευθυνόμενα οχήματα που λειτουργούν στην περιοχή και χρησιμοποιούν την ίδια συχνότητα;
- Υπάρχουν μεταλλικά πλέγματα/φράγτες που προκαλούν διατάραξη;
- Πύργι αναμετάδοσης ή πυλώνες συχνά παρεμβάλλονται με το κοντρόλ των μοντέλων.
- Λειτουργούν στη περιοχή εκπομπές walkie-talkies / CB, ίσως να προκαλούν παρεμβολές;



**Lieber Kunde,**

wir freuen uns, dass Sie sich für dieses detailgetreue und hochwertige Dickie-Produkt entschieden haben. Damit Sie lange Freude an Ihrem Modell haben, bitten wir Sie, sorgsam mit diesem Artikel umzugehen, um eine Beschädigung empfindlicher Anbauteile zu verhindern. Um unvorhergesehenen Betrieb zu vermeiden, müssen die Batterien und Akkus bei Nichtverwendung aus dem Spielzeug genommen werden. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Spielen!

**Cher client,**

nous sommes heureux que vous vous soyez décidés pour cette maquette "Dickie" de haute qualité et fidèle à l'original jusqu'aux détails. Afin que vous puissiez longtemps en profiter, nous vous prions d'en prendre soin pour d'éviter l'endommagement des pièces fragiles. Afin d'éviter une mise en marche imprévue, les piles ainsi que les accumulateurs doivent être retirés du jouet lorsque celui-ci n'est pas utilisé. Nous vous souhaitons un agréable divertissement.

**Gentile Cliente,**

la ringraziamo per aver scelto questo prodotto Dickie di grande qualità e fedelissimo all'originale. Per allungare la vita e quindi il piacere dell'utilizzo di questo modello, si consiglia di trattarlo con la massima cura, evitando così il danneggiamento delle relative componenti. In caso di non utilizzo del giocattolo, al fine di evitare un'improvvisa accensione, è necessario rimuovere batterie e accumulatori. Buon divertimento!

**Beste klant,**

Wij zijn blij dat u hebt gekozen voor dit detailgetrouwe Dickie-product van hoge kwaliteit. Om u lang plezier van uw model te laten hebben, willen wij u vragen dit artikel met zorg te behandelen, om beschadiging van kwetsbare opzetstukken te voorkomen. Om te voorkomen dat het speelgoed gaat werken als dit niet de bedoeling is, dient u de batterijen en accu's eruit te halen als u het niet gebruikt. Wij wensen u veel plezier bij het spelen!

**Dear Customer,**

We are pleased that you have decided to buy this detailed and high-quality Dickie product. So that you might enjoy your purchase for a long time, we would ask you to handle this article carefully to prevent any damage to the sensitive parts. To avoid unintended operation, batteries and accumulators must be removed from the toy when not in use. Have fun playing with this model!

**Querido cliente,**

nos alegra que usted haya comprado este producto de la marca Dickie, que se distingue por su fidelidad en los detalles y su alta calidad. Con el fin de que usted pueda disfrutar de su modelo lo más tiempo posible, le rogamos traten este artículo con mucho cuidado para evitar que componentes delicados sean dañados. Para evitar que se ponga en marcha inesperadamente, hay que retirar las pilas y los acumuladores del juguete mientras que no se lo utilice. ¡Que se divierta jugando!

**Vážení zákazník,**

těží nás, že jste se rozhodl pro výrobek Dickie, který je věrný i v detailech a je velmi hodnotný. Aby Vám tento model dlouho přinášel radost, prosíme Vás, abyste s výrobkem zacházeli citlivě a zabránili tak poškození choulostivých součástek. Nepoužívejte-li hračku, je nezbytné k zabránění jejího nechtěného uvedení do provozu vyjmout baterie a akumulátorové baterie. Přejeme Vám příjemnou zábavu!

**Kedves vevő,**

örülünk, hogy Ön ezen részleteiben hű és nagyjértékű Dickie-termék mellett döntött. Annak érdekében, hogy a modellben sokáig örömet lehessen, kérjük, hogy az egyes érzékeny részek sérülésének elkerülése végett gondosan kezelje ezt. Annak érdekében, hogy el lehessen kerülni a véletlen üzemeltetést, ki kell venni a játékból az elemeket és az akkumulátorokat, amikor nem játszanak a játékkal. Sok örömet kívánunk a játszáshoz!

**Hvå asiakas,**

olemme iloisia, että olette päättäneet hankkia tämän yksityiskohtia myöten tarkan ja korkealaatuisen Dickie-tuotteen. Jotta Teillä olisi kauan iloa tästä mallista, pyydämme Teitä käsittelemään tätä esinettä huolellisesti, jotta estäisitte herkkien rakenneosasten viittumisen. Jotta välttäisitte laitteen tahattomalta käytöltä, on paristot ja akut otettava pois, kun leikkikalua ei käytetä. Toivomme teidän viihtyvän leikin parissa!

**Kære kund,**

vi är glada att du har bestämt dig för denna detaljtrogn och högkvalitativa Dickie-produkt. För att du länge ska kunna ha roligt med din modell, ber vi dig att handskas försiktigt med artikeln och på så sätt förhindra att känsliga komponenter skadas. För att undvika att leksaken går igång oavsiktligt, måste batterierna tas ur när den inte används. Vi hoppas du har mycket roligt när du leker!

**Kære kunde,**

det glæder os, at De har besluttet Dem for dette værdifulde og naturtro Dickie-produkt. For at De længe kan have glæde med Deres model, beder vi Dem behandle denne artikel med omhu, for at forhindre beskadigelse af emfindtlige byggedele. For at undgå uforudset drift, bør batterierne tages ud når legetøjet ikke bruges. Vi ønsker Dem god fornøjelse!

**Kjære kunde,**

vi gleder oss over at du har bestemt deg for dette nøyaktig detaljerte, høyverdige produktet fra Dickie. For at du lenge skal ha glede av denne modellen, ber vi deg om å behandle artikelen med omhu, slik at det ikke oppstår skader på de omfintlige påsatte delene. For å unngå at den er i uønsket drift, må batteriene og akkuene tas ut av leketøyet når det ikke er i bruk. Vi ønsker deg lykke til under leken!

**Drodzy klienci,**

cieszymy się, że wybraliście Państwo produkt Dickie wyróżniający się wysoką jakością i dokładnością wykonania. Aby zapewnić długą żywotność, prosimy o delikatne obchodzenie się z produktem, przez co zapobiegniecie Państwo uszkodzeniu wrażliwych elementów. Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu należy w przypadku nieużywania zabawić wyjąć z niej baterie i akumulatory. Życzymy Państwu wiele radości w trakcie zabawy!

**Caro cliente,**

agradecemos por ter se decidido pelo produto-Dickie de altissima qualidade com todos os detalhes. Para que tenha prazer no seu modelo durante muito tempo, solicitamos que trate-o com cuidado, para evitar que as peças anexas sensíveis sejam danificadas. Para evitar um funcionamento não desejado, deve-se retirar as baterias em caso de não utilização do brinquedo. Lhe desejamos muito prazer ao brincar!

**Sevgili Müşterimiz,**

aldığımız aslına uygun ve yüksek kaliteli Dickie malını seçtiğiniz için kivanç duyuyoruz. Bu model uzun süre zevkle kullanabilmeniz için, ve üzerindeki hassas ayrıntıların bozulmaması için dikkatli kullanmanızı önermek istiyoruz. Oyancanın beklenmedik şekilde çalışmasını önlemek için, piller ve aküler kullanılmadığında çıkarılmalıdır. Oynarken size bol eğlenceler dileriz!

**Αξιότιμε πελάτη,**

χαίρομαστε ιδιαίτερα που επιλέξατε αυτό το πιστά αντιγραφίμο προϊόν μεγάλης αξίας της εταιρείας Dickie. Σας παρακαλούμε μόνο να μεταχειρίζεστε το μοντέλο αυτό με ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να αποφευχθεί κάθε είδους ζημιά στα ευαίσθητα προσαρμοσμένα εξαρτήματα και να χαρείτε το προϊόν αυτό όσο το δυνατόν περισσότερο. Σας παρακαλούμε να λειτούργεите το σκάφος σας μόνο σε καθαρά νερά! Προς αποφυγή απρόβλεπτης λειτουργίας, πρέπει να αφαιρείτε τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές από το παιχνίδι, όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση στο παιχνίδι!

